

Regeringens proposition till Riksdagen om godkännande av vissa bestämmelser i konventionen om Österrikes, Finlands och Sveriges anslutning till konventionen om undanröjande av dubbelbeskattning vid justering av inkomst mellan företag i intressegemenskap

PROPOSITIONENS HUVUDSAKLIGA INNEHÅLL

I propositionen föreslås att riksdagen godkänner den i december 1995 ingångna konventionen, genom vilken Österrike, Finland och Sverige ansluter sig till konventionen om undanröjande av dubbelbeskattning vid justering av inkomst mellan företag i intressegemenskap, som öppnades för undertecknande i Bryssel den 23 juli 1990.

Konventionens syfte är att ta i bruk ett skiljedomsförfarande i fall av överföringsprissättning mellan företag i intressegemenskap. Om inkomst som ett företag i EG:s medlemsstat förvärvar också blir beskattad som inkomst av ett företag i en annan medlemsstat — alldeles som om inkomsten skulle ha tillkommit till det sistnämnda företaget om företagen hade tillämpat marknadsvillkor i sina inbördes affärsförbindelser — skall den förstnämnda staten genomföra vederbörlig justering av det skattebelopp som påförts inkomsten i denna stat. Om ett företag anser att beskattningen inte har verkställts på det sätt som förutsätts i konventionen, kan det vända sig till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där det är beläget. Om den behöriga myndigheten inte själv kan vidta korrigering, skall den försöka lösa frågan

tillsammans med den behöriga myndigheten i den andra medlemsstaten och om dessa behöriga myndigheter inte når en lösning, skall frågan lösas i skiljedomsförfarande. Konventionen förpliktar medlemsstaterna till att lämna upplysningar och idka samarbete för att undvika dubbelbeskattning. Medlemsstaterna har ingått konventionen på grund av artikel 220 i EG:s grundningsfördraget och den har varit i kraft mellan de gamla medlemsstaterna från och med den första januari 1995.

Konventionen träder i kraft i förbindelserna mellan de stater som har ratificerat konventionen den första dagen i den tredje månaden efter deponeringen av det sista ratifikationsinstrumentet från Republiken Österrike, Republiken Finland eller Konungariket Sverige och någon stat som har ratificerat konventionen om undanröjande av dubbelbeskattning vid justering av inkomst mellan företag i intressegemenskap. För varje avtalsslutande stat, som ratificerar konventionen vid en senare tidpunkt, träder den i kraft den första dagen i den tredje månad som följer efter deponeringen av denna stats ratifikationsinstrument.

ALLMÄN MOTIVERING

1. Nuläge och beredningen av propositionen

1.1. Nuläge

Enligt artikel 9 stycke 1 i modell för skatteavtal beträffande inkomst och förmögenhet utarbetad av organisationen för ekonomiskt

samarbete och utveckling (OECD) får de avtalsslutande staternas myndigheter justera företagets räkenskaper för att fastställa beskattningsunderlaget, om till följd av särskilda förbindelser mellan företagen räkenskaperna inte utvisar den verkliga beskattningsbara inkomsten som skulle ha uppkommit i denna stat i under marknadsmässiga villkor.

Enligt artikel 9 stycke 2 är den andra avtalslutande staten efter justeringen berättigad och under de i artikeln nämnda förutsättningarna förpliktad för att undanröja dubbelbeskattningen att justera det skattebelopp som i denna stat påförts sådant företag. Vid genomförande av en sådan justering måste de avtalsslutande staternas behöriga myndigheter vid behov överlägga sinsemellan. Artikel 25 i modellavtalet innehåller bestämmelser om det förfarande vid ömsesidig överenskommelse, som de avtalsslutande staternas behöriga myndigheter måste följa vid undanröjandet av dubbelbeskattning. Förfarandet vid ömsesidig överenskommelse består däri att de behöriga myndigheterna genom överläggning försöker att ingå en överenskommelse om undanröjandet av dubbelbeskattning. De avtalsslutande staterna är härvid ändå inte skyldiga att undanröja dubbelbeskattningen.

Finland har förbehållit sig rätten att inte inkludera den förpliktande regeln i artikel 9 stycke 2 i modellavtalet i sina dubbelbeskattningsavtal.

Finland har ingått dubbelbeskattningsavtal beträffande inkomst och förmögenhet med alla EU:s medlemsstater. I tolv av dessa allsammans fjorton avtal innehåller artikel 9 endast stycke 1. I två avtal eller i avtalet med Belgien (FördrS 66/1978) och i avtalet med Irland (FördrS 88/1993) innehåller artikel 9 också stycke 2, men inte heller i dessa fall förpliktar dess ordalydelse till genomförande av justering.

Motsvarande, till sitt noggrannare innehåll varierande artiklar finns också i de dubbel-

beskattningsavtal, som Finland har ingått med icke-medlemsstaterna.

I praktiken har det inte nämnvärt förekommit fall, i vilka det på grund av en justering baserad på artikel 9 skulle ha varit nödvändigt att överlägga för att undanröja dubbelbeskattning.

1.2. Beredningen av propositionen

Konventionen har tidigare behandlats i samband av artikel 220 i detaljmotivering till regeringens proposition till Riksdagen om godkännande av vissa bestämmelser i fördraget om Finlands anslutning till Europeiska Unionen (135/1994 rd).

Konventionen har ingåtts i Bryssel den 23 juli 1990, på vilken dag det har öppnats för undertecknande. Den har varit i kraft mellan de gamla medlemsstaterna från och med den 1 januari 1995. Anslutningskonventionen har undertecknats i Bryssel den 21 december 1995.

Konventionen följer i tillämpliga delar OECD:s modellskatteavtal.

Propositionen har beretts som tjänsteuppdrag vid finansministeriet.

2. Propositionens ekonomiska verkningar och verkningar i fråga om organisation och personal

Eftersom sådana fall, där konventionen blir tillämplig, troligen kommer att vara sällsynta, skulle konventionen inte ha betydande ekonomiska verkningar eller verkningar i fråga om organisation och personal.

DETALJMOTIVERING

1. Avtalsregleringens innehåll

1.1. Anslutningskonventionens innehåll

Artikel 1. Enligt artikeln ansluter sig Österrike, Finland och Sverige till konventionen om undanröjande av dubbelbeskattning vid justering av inkomst mellan företag i intressegemenskap, som öppnades för undertecknande i Bryssel den 23 juli 1990.

Artikel 2. Med artikeln ändras artikel 2 stycke 2 i konventionen genom att införas de nya medlemsstaternas skatter i uppräknade av skatter. I Finland tillämpas konventionen på de statliga inkomstskatterna, inkomstskatten för samfund, kommunalskat-

ten, kyrkoskatten, källskatten på ränteinkomst och källskatten för begränsat skattskyldig. Dessutom ändras artikel 3 stycke 1 i konventionen genom att benämna de nya medlemsstaternas behöriga myndigheter. För Finlands del är den behöriga myndigheten finansministeriet eller dess befullmäktigade ombud.

Artikel 3. I artikeln ingår de sedvanliga bestämmelserna om överlämnandet av versioner på olika språk till de nya medlemsstaterna och bestämmelserna om giltigheten av versioner på olika språk.

Artikel 4. I artikeln ingår bestämmelserna om ratifikation av anslutningskonventionen

Artikel 5. Artikeln innehåller bestämmel-

serna om anslutningskonventionens ikraftträdande. Konventionen skall internationelltträttsligt träda i kraft mellan de stater som har ratificerat konventionen den första dagen i den tredje månaden efter deponeringen av det sista ratifikationsinstrumentet från Österrike, Finland eller Sverige och någon stat som har ratificerat konventionen om undanröjande av dubbelbeskattning vid justering av inkomst mellan företag i intressegemenskap. För varje avtalsslutande stat, som ratificerar konventionen vid en senare tidpunkt, träder anslutningskonventionen i kraft den första dagen i den tredje månad som följer efter deponeringen av denna stats ratifikationsinstrument.

Artiklar 6—7. I artiklarna ingår de sedvanliga slutbestämmelserna.

1.2. Protokollet

I samband med undertecknandet av anslutningskonventionen har de avtalsslutande staterna godkänt ett protokoll, som innehåller medlemsstaternas ensidiga förklaringar beträffande betydelsen av uttrycket "allvarliga påföljder". För Finlands del betyder uttrycket de straffrättsliga och administrativa sanktioner som gäller för överträdelse av skattelagstiftningen.

1.3. Konvention om undanröjande av dubbelbeskattning vid justering av inkomst mellan företag i intressegemenskap

Kapitel I. Konventionens tillämpningsområde

I konventionens första kapitel, som omfattar artiklarna 1 och 2, bestäms konventionens tillämpningsområde och skatter på vilka konventionen skall tillämpas.

Artikel 1. I artikeln bestäms konventionens tillämpningsområde. Enligt punkt 1 skall konventionen tillämpas i de fall då inkomst som förvärfvas av ett företag i en avtalsslutande stat även ingår eller sannolikt kommer att ingå i den skattepliktiga inkomst som förvärfvas av ett företag i en annan avtalsslutande stat på grund av att de principer som anges i artikel 4 och som tillämpas direkt eller genom motsvarande bestämmelser i den berörda statens lagstiftning, inte följs. Enligt punkt 3 tillämpas punkt 1 även i fall då något av de berörda företagen redovisar förlust

i stället för vinst. Enligt punkt 2 skall vid tillämpningen av konventionen ett fast driftställe som ett företag i en avtalsslutande stat har i en annan avtalsslutande stat anses som ett företag i den stat där det är beläget.

Artikel 2. Enligt punkt 1 tillämpas konventionen på inkomster. I punkt 2 har uppräknats de medlemsstaternas skatter, på vilka konventionen tillämpas. De nya medlemsstaternas skatter har införts i uppräknningen i artikel 2 i anslutningskonventionen. Konventionen tillämpas enligt artikel 2 punkt 3 även på skatter av samma eller i huvudsak likartat slag, som efter undertecknandet av konventionen påförs vid sidan av eller i stället för de för närvarande utgående skatterna.

Kapitel II. Allmänna bestämmelser

Konventionen andra kapitel består av tre avsnitt: i avsnitt 1 ingår definitioner (artikel 3), i avsnitt 2 behandlas principer som tillämpas vid justering av inkomst och vid fastställandet av inkomst hänförlig till fasta driftställen (artiklarna 4—5) och i avsnitt 3 ingår bestämmelserna om ömsesidig överenskommenhet och skiljedomsförfarande (artiklarna 6-14).

Artikel 3. I artikeln uppräknas medlemsstaternas behöriga myndigheter. De nya medlemsstaternas behöriga myndigheter, för Finlands del finansministeriet eller dess befullmäktigade ombud, har införts i uppräknningen i artikel 2 i anslutningskonventionen.

Punkt 2 innehåller en bestämmelse om sådana uttryck som inte har definierats i konventionen. Denna bestämmelse motsvarar artikel 3 stycke 2 i OECD:s modellavtal. Enligt bestämmelsen har ett sådant uttryck den betydelse som uttrycket har i det avtal om undvikande av dubbelbeskattning som de berörda staterna har ingått såvida sammanhanget inte föranleder annat.

Artikel 4. I artikeln definieras när företag anses vara i intressegemenskap med varandra och när inkomst får justeras på grund av att mellan företagen i fråga om handelsförbindelser eller finansiella förbindelser har avtalats eller föreskrivits villkor, som avviker från dem som skulle ha avtalats mellan av varandra oberoende företag. I punkt 2 ingår bestämmelser om fast driftställe. Artikeln har sin motsvarighet i artikel 7 stycke 2 och artikel 9 stycke 1 i OECD:s modellavtal.

Artikel 5. En avtalsslutande stat som avser att justera ett företags inkomst skall i god tid meddela företaget om detta och ge företaget tillfälle att underrätta det andra företaget så att det i sin tur kan underrätta den andra avtalsslutande staten. Om båda företagen och den andra avtalsslutande staten godtar justeringen efter att ha blivit underrättade, är förfarandet vid ömsesidig överenskommelse eller skiljedomsförfarandet enligt artikel 6 och 7 inte tillämpliga.

Artikel 6. Om företag anser att de i artikel 4 angivna principer inte har iakttagits, kan företaget lägga fram saken för den behöriga myndigheten i den avtalsslutande stat där företaget eller dess fasta driftställe är beläget. Företaget har rätt att göra detta oberoende av rättsmedel som bestäms i vederbörande medlemsstaternas interna rättsordning. Företaget skall samtidigt uppges till den behöriga myndigheten vilka andra avtalsslutande stater som kan vara berörda av ärendet och den behöriga myndigheten skall utan dröjsmål underrätta de behöriga myndigheterna i dessa andra avtalsslutande stater. Saken skall läggas fram inom tre år efter det att personen fick första anmälan av den åtgärd som medför eller sannolikt kan medföra dubbelbeskattning.

Om den behöriga myndigheten finner invändningen grundad men kan inte själv få till stånd en tillfredsställande lösning, skall myndigheten söka undanröja dubbelbeskattningen genom ömsesidig överenskommelse med den behöriga myndigheten i den andra berörda avtalsslutande staten. Ömsesidig överenskommelse skall genomföras utan hinder av tidsgränser i dessa staters interna lagstiftning.

Dessa bestämmelser motsvarar bestämmelserna i artikel 25 i OECD:s modellavtal.

Artikel 7. Om de behöriga myndigheterna inte uppnår en uppgörelse för att undanröja dubbelbeskattningen inom två år från den dag fallet för första gången lades fram för den ena behöriga myndigheten, skall myndigheterna inrätta en rådgivande kommitté som får i uppdrag att yttra sig i dubbelbeskattningsfrågan. Företagen får samtidigt använda de rättsmedel som finns enligt de berörda avtalsslutande staternas interna lagstiftning. Om saken har hänvisats till domstol börjar tvåårsfristen att löpa från den dag då domen i högsta instans meddelas.

Utan hinder av att saken lagts fram för den rådgivande kommittén, får en avtalsslu-

tande stat inleda eller fullfölja vidtagna rättsliga åtgärder eller administrativa förfaranden i fallet i fråga. Om de behöriga myndigheterna i en avtalsslutande stat enligt den interna lagstiftningen inte kan avvika från ett beslut av sina rättsliga organ, skall den rådgivande kommittén inrättas endast om företaget i intressegemenskap i denna stat har låtit tiden för överklagande löpa ut eller återkallat överklagandet före beslutet.

De behöriga myndigheterna kan genom bilaterala överenskommelser och i samråd med de berörda företagen i intressegemenskap komma överens om att bortse från den i punkt 1 angivna tvåårsfristen.

Artikel 8. Den behöriga myndigheten i en avtalsslutande stat är inte skyldig att inleda ett förfarande om ömsesidig överenskommelse eller att inrätta den rådgivande kommittén om det till följd av ett rättsligt eller administrativt förfarande slutgiltigt fastslås att ett av de berörda företagen kan komma att träffas av allvarliga påföljder på grund av handlingar som medför justering av inkomst enligt artikel 4. I fråga om de nya medlemsstaterna har uttrycket "allvarliga påföljder" definierats i protokollet som utfärdades i samband med undertecknandet av anslutningskonventionen.

Om ett rättsligt eller administrativt förfarande för att avgöra om ett av de berörda företagen genom handlingar som medför justering av inkomst kan komma att träffas av allvarliga påföljder, pågår samtidigt med förfarandet vid ömsesidig överenskommelse eller skiljedomsförfarandet, kan de behöriga myndigheterna skjuta upp dessa senare förfaranden tills det rättsliga eller administrativa förfarandet är avslutat.

Artikel 9. I artikeln ingår bestämmelser om sammansättningen av den rådgivande kommittén, valet av dess medlemmar och deras tystnadsplikt. De avtalsslutande staterna skall upprätta en förteckning över oberoende personer, som de har utnämnt som medlemskandidater. Förteckningen skall ges till kännedom till generalsekreteraren för Europeiska gemenskapernas råd. Ledamöterna i kommittén har tystnadsplikt. De avtalsslutande staterna skall anta nödvändiga bestämmelser för att bestraffa brott mot tystnadsplikten.

Artikel 10. I artikeln ingår bestämmelser de berörda företagens rättighet och de behöriga myndigheternas skyldighet att lämna upplysningar den rådgivande kommittén.

Artikeln motsvarar till tillämpliga delar artikel 26 i OECD:s modellavtal.

Artikel 11. Den rådgivande kommittén skall yttra sig senast sex månader från dagen då ärendet hänsköts till den. Yttrandet skall antas med enkel majoritet. De berörda behöriga myndigheterna kan komma överens om ytterligare regler för förfarandet. Kostnaderna för förfarandet skall med undantag av de kostnader som företagen i intressegemenskap ådragit sig fördelas jämnt mellan de berörda avtalsslutande staterna.

Artikel 12. De behöriga myndigheter som deltar i förfarandet skall inom sex månader efter det att den rådgivande kommittén har avgivit sitt yttrande fatta ett beslut för att undanröja dubbelbeskattningen.

Artikel 13. Den omständigheten att de avtalsslutande staterna har fattat ett slutgiltigt beslut om beskattningen av inkomster som härrör från en transaktion mellan företag i intressegemenskap hindrar inte förfarandet vid ömsesidig överenskommelse eller skiljedomsförfarandet utnyttjas.

Artikel 14. Vid tillämpningen av konventionen anses dubbelbeskattningen av vinster vara undanröjd om inkomsterna tas med i beräkningen av de skattepliktiga inkomsterna i endast en stat, eller om den skatt som påförs dessa inkomster i en stat minskas med ett belopp som är lika stort som den skatt som påförs i den andra staten.

Kapitel III. Slutbestämmelser

Det tredje kapitlet i konventionen omfattar bestämmelserna om konventionens relation till andra konventioner och intern rättsordning (artikel 15), bestämmelser om konventionens territoriella tillämpningsområde (artikel 16), ratifikation av konventionen (artikel 17), konventionens ikraftträdande (artikel 18), anmälningar till avtalsslutande stater (artikel 19), tiden för konventionens giltighet (artikel 20), översyn av konventionen (artikel 21) och bestämmelser om konventionens språk och deras giltighet (artikel 22).

Artikel 15. Konventionen påverkar inte de mer omfattande förpliktelser för att undanröja dubbelbeskattning vid justering av inkomst mellan företag i intressegemenskap som följer av andra konventioner som de avtalsslutande staterna har slutit eller kommer att sluta eller av dessa staters interna lagstiftning.

Artikel 16. Det territoriella tillämpnings-

området omfattar Europeiska ekonomiska gemenskapens område dvs. den nuvarande Europeiska unionen med undantag av de franska territorier som anges i bilaga IV till Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen samt Färöarna och Grönland.

Artikel 17. I artikeln ingår de sedvanliga bestämmelserna om ratifikation av konventionen.

Artikel 18. Konventionen är redan i kraft mellan de stater som har varit medlemmar i Europeiska ekonomiska gemenskapen före anslutningen av Finland, Sverige och Österrike. I fråga om dessa nya medlemsstater försiggår ikraftträdandet genom ratifikation av anslutningskonventionen och enligt dess bestämmelser om ikraftträdandet, som har redogjorts för ovan i artikel 5 i anslutningskonventionen. Konventionen tillämpas på de förfaranden, som inleds efter dess ikraftträdande.

Artikel 19. I artikeln ingår de sedvanliga bestämmelserna om anmälningar till de avtalsslutande staterna.

Artikel 20. Konventionen har ingåtts för en period av fem år. Konventionen har trätt i kraft den 1 januari 1995 och den första perioden slutar således i slutet av 1999. De avtalsslutande staterna, häri inbegripna Finland, Sverige och Österrike har beslutat att förlänga den period då konventionen är i kraft med fem år och att konventionen efter detta automatiskt är i kraft under perioder på fem år om inte någon avtalsslutande stat motsätter sig detta.

Artikel 21. Varje avtalsslutande stat får när som helst begära en översyn av konventionen. I sådant fall skall en konferens för översyn sammankallas av ordföranden för Europeiska gemenskapernas råd.

Artikel 22. I artikeln ingår de sedvanliga bestämmelserna om konventionens språk och giltigheten av konventionens versioner på olika språk.

1.4. Slutakten

I konventionens slutakt ingår gemensamma och ensidiga förklaringar.

Enligt förklaringen till artikel 4 punkt 1 omfattar bestämmelserna i denna punkt såväl sådana fall då en transaktion genomförs direkt mellan två rättsligt sett självständiga företag som sådana fall då en transaktion

genomförs mellan ett av företagen och det andra företagets fasta driftställe som är beläget i en tredje avtalsslutande stat.

Enligt förklaringen till artikel 9 punkt 6 får medlemsstaterna fritt besluta om arten och räckvidden av lämpliga bestämmelser som de antar för att bestraffa brott mot tystnadsplikten.

Enligt förklaringen till artikel 13 om de beslut om beskattning som ger upphov till förfarandena enligt artiklarna 6 och 7 har ändrats i en eller flera avtalsslutande stater efter slutförandet av förfarandet enligt artikel 6 eller sedan beslutet enligt artikel 12 har fattats och om detta medför en dubbelbeskattning enligt artikel 1 genom att resultatet av detta förfarande eller detta beslut tillämpas, skall bestämmelserna i artiklarna 6 och 7 tillämpas.

Ensidiga förklaringar gäller varje enskilda avtalsslutande statens definition av i synnerhet det i artikel 8 nämnda uttrycket 'allvarliga påföljder'.

2. Ikraftträdandet

Konventionen träder i kraft i förbindelserna mellan de stater som har ratificerat konventionen den första dagen i den tredje månaden efter deponeringen av det sista ratifikationsinstrumentet från Republiken Österrike, Republiken Finland eller Konungariket Sverige och någon stat som har ratificerat konventionen om undanröjande av dubbelbeskattning vid justering av inkomst mellan

företag i intressegemenskap. För varje avtalsslutande stat, som ratificerar konventionen vid en senare tidpunkt, träder den i kraft den första dagen i den tredje månad som följer efter deponeringen av denna stats ratifikationsinstrument.

3. Behovet av riksdagens samtycke

Konventionen om undanröjande av dubbelbeskattning vid justering av inkomst mellan företag i intressegemenskap och den konvention genom vilken Finland ansluter sig till konventionen innehåller bestämmelser som hör till området för lagstiftningen. Därför kräver anslutningskonventionen till dessa delar riksdagens samtycke.

Med av vad som anförts ovan och enlighet med 33 § regeringsformen föreslås

att Riksdagen godkänner de bestämmelser som kräver Riksdagens samtycke i konventionen om Republiken Österrikes, Republiken Finlands och Konungariket Sveriges anslutning till konventionen om undanröjande av dubbelbeskattning vid justering av inkomst mellan företag i intressegemenskap, som öppnades för undertecknande i Bryssel den 23 juli 1990.

Eftersom konventionen innehåller bestämmelser som hör till området för lagstiftningen, föreläggs Riksdagen samtidigt följande lagförslag:

Lag

om godkännande av vissa bestämmelser i konventionen om Österrikes, Finlands och Sveriges anslutning till konventionen om undanröjande av dubbelbeskattning vid justering av inkomst mellan företag i interessegemenskap

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §

Bestämmelserna i den i Bryssel den 21 december 1995 ingångna konventionen om Republiken Österrikes, Republiken Finlands och Konungariket Sveriges anslutning till konventionen om undanröjande av dubbelbeskattning vid justering av inkomst mellan företag i interessegemenskap, som öppnades för undertecknande i Bryssel den 23 juli 1990, är, för så vitt de hör till området för lagstiftningen, i kraft så som därom har överenskommits.

2 §

Närmare bestämmelser om verkställigheten av denna lag utfärdas vid behov genom förordning.

3 §

Denna lag träder i kraft vid en tidpunkt som fastställs genom förordning.

Helsingfors den 23 oktober 1998

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

Minister Jouko Skinnari

KONVENTION

om Republiken Österrikes, Republiken Finlands och Konungariket Sveriges anslutning till konventionen om undanröjande av dubbelbeskattning vid justering av inkomst mellan företag i intressegemenskap

DE HÖGA FÖRDRAGSSLUTANDE PARTERNA TILL FÖRDRAGET OM UPPRÄTTANDET AV EUROPEISKA GEMENSKAPEN

SOM BEAKTAR att Republiken Österrike, Republiken Finland och Konungariket Sverige genom att bli medlemmar i unionen har förbundit sig att ansluta sig till konventionen om undanröjande av dubbelbeskattning vid justering av inkomst mellan företag i intressegemenskap, som öppnades för undertecknande i Bryssel den 23 juli 1990,

HAR BESLUTAT att anta denna konvention och har för detta ändamål som befullmäktigade utsett:

HANS MAJESTÄT BELGARNAS KONUNG

Philippe de SCHOUTHEETE de Tervarent
Ambassadör, Ständig representant för Belgien vid Europeiska unionen

HENNES MAJESTÄT DROTTNINGEN AV DANMARK

Poul SKYTTE CHRISTOFFERSEN
Ambassadör, Ständig representant för Danmark vid Europeiska unionen

FÖRBUNDSREPUBLIKEN TYSKLANDS PRESIDENT

Jochen GRUNHAGE
Tillförordnad Ständig företrädare för Förbundsrepubliken Tyskland vid Europeiska unionen

HELLENSKA REPUBLIKENS PRESIDENT

Pavlos APOSTOLIDES
Ambassadör, Ständig representant för Helleniska republiken vid Europeiska unionen

HANS MAJESTÄT KONUNGEN AV SPANIEN

Francisco Javier ELORZA CAVENGT
Ambassadör, Ständig representant för Spanien vid Europeiska unionen

FRANSKA REPUBLIKENS PRESIDENT

Pierre de BOISSIEU
Ambassadör, Ständig representant för Frankrike vid Europeiska unionen

IRLANDS PRESIDENT

Denis O'LEARY

Ambassadör, Ständig representant för Irland vid Europeiska unionen

ITALIENSKA REPUBLIKENS PRESIDENT

Luigi GUIDOBONO CAVALCHINI GAROFOLI

Ambassadör, Ständig representant för Italienska republiken vid Europeiska unionen

HANS KUNGLIGA HÖGHET STORHERTIGEN AV LUXEMBURG

Jean-Jacques KASEL

Ambassadör, Ständig representant för Luxemburg vid Europeiska unionen

HENNES MAJESTÄT DROTTNINGEN AV NEDERLÄNDERNA

Bernard R. BOT

Ambassadör, Ständig representant för Nederländerna vid Europeiska unionen

REPUBLIKEN ÖSTERRIKES PRESIDENT

Manfred SCHEICH

Ambassadör, Ständig representant för republiken Österrike vid Europeiska unionen

PORTUGISISKA REPUBLIKENS PRESIDENT

José Gregorio FARIA QUITERES

Ambassadör, Ständig representant för Portugisiska republiken vid Europeiska unionen

REPUBLIKEN FINLANDS PRESIDENT

Antti SATULI

Ambassadör, Ständig representant för republiken Finland vid Europeiska unionen

KONUNGARIKET SVERIGES REGERING

Frank BELFRAGE

Ambassadör, Ständig representant för Sverige vid Europeiska unionen

HENNES MAJESTÄT DROTTNINGEN AV FÖRENADE KONUNGARIKET STORBRI- TANNIEN OCH NORDIRLAND

J. S. WALL C. M. G., L. V. O

Ambassadör, Ständig representant för Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland
vid Europeiska unionen

SOM församlade i kommittén för medlemsstaternas ständiga representanter vid Europeiska unionen och efter att ha utväxlat sina fullmakter och funnit dem vara i god och behörig form,

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

Artikel 1

Republiken Österrike, Republiken Finland och Konungariket Sverige ansluter sig till konventionen om undanröjande av dubbelbeskattning vid justering av inkomst mellan företag i intressegemenskap, som öppnades för undertecknande i Bryssel den 23 juli 1990.

Artikel 2

Konventionen om undanröjande av dubbelbeskattning vid justering av inkomst mellan företag i intressegemenskap ändras på följande sätt.

1. I artikel 2.2

- a) skall punkt k betecknas l,
- b) skall följande punkt k införas efter punkt j: "k) i Österrike:
— Einkommensteuer,
— Körperschaftsteuer,"
- c) skall punkt l betecknas o,
- d) skall följande punkter m och n införas efter punkt l:
"m) i Finland:
— valtion tuloverot/de statliga inkomstskatterna,
— yhteisöjen tulovero/inkomstskatten för samfund,
— kunnallisvero/kommunalskatten,
— kirkollisvero/kyrkoskatten,
— korkotulon lähdevero/källskatten å ränteinkomst,
— rajoitetusti verovelvollisen lähdevero/källskatten för begränsat skattskyldig;
- n) i Sverige:
— statlig inkomstskatt,
— kupongskatt,
— kommunal inkomstskatt,
— expansionsmedelskatt."

2. Artikel 3.1 skall kompletteras med följande text:

"— i Österrike:

Der Bundesminister für Finanzen eller en befullmäktigad företrädare,

— i Finland:

Valtiovarainministeriö eller dennes befullmäktigade ombud,

Finansministeriet eller detsas befullmäktigade ombud,

— i Sverige:

Finansministern eller dennes befullmäktigade ombud."

Artikel 3

Generalsekretären för Europeiska unionens råd skall till regeringarna i Republiken Österrike, Republiken Finland och Konungariket Sverige överlämna en bestyrkt kopia av konventionen om undanröjande av dubbelbeskattning vid justering av inkomst mellan företag i intressegemenskap på tyska, engelska, danska, spanska, franska, grekiska, irländska, italienska, nederländska och portugisiska.

Texterna till konventionen om undanröjande av dubbelbeskattning vid justering av inkomst mellan företag i intressegemenskap såsom dessa fastställs på finska och svenska återges i bilagorna I och II till denna konvention. Texterna som upprättats på finska och svenska har giltighet på samma villkor som de övriga texterna till konventionen om undanröjande av dubbelbeskattning vid justering av inkomstskatten mellan företag i intressegemenskap.

Artikel 4

Denna konvention skall ratificeras av de avtalsslutande staterna. Ratifikationsinstrumenten skall deponeras hos generalsekretariatet för Europeiska unionens råd.

Artikel 5

Med avseende på förbindelserna mellan de stater som har ratificerat denna konvention träder den i kraft den första dagen i den tredje månaden efter deponeringen av det sista ratifikationsinstrumentet från Republiken Österrike, Republiken Finland eller Konungariket Sverige och någon stat som har ratificerat konventionen om undanröjande av dubbelbeskattning vid - justering av inkomst mellan företag i intressegemenskap.

För varje avtalsslutande stat, som ratificerar den vid en senare tidpunkt, träder den i kraft den första dagen i den tredje månad som följer efter deponeringen av denna stats ratifikationsinstrument.

Artikel 6

Generalsekreteraren för Europeiska unionens råd skall underrätta de avtalsslutande staterna om

a) deponeringen av varje ratifikationsinstrument,

b) datum då denna konvention träder i kraft.

Artikel 7

Denna konvention, som är avfattad i ett exemplar på tyska, engelska, danska, spanska, finska, franska, grekiska, irländska, italienska, nederländska, portugisiska och svenska, med samma giltighet för de tolv texterna, skall deponeras i arkiven i generalsekretariatet för Europeiska unionens råd. Generalsekreteraren skall överlämna en bestyrkt kopia till var och en av de avtalsslutande staternas regeringar.

Som bekräftelse på detta har undertecknade befullmäktigade ombud undertecknat denna konvention.

Som skedde i Bryssel den tjugoförsta december nittonhundranittiofem.

KONVENTION

**om undanröjande av dubbelbeskattning vid justering av inkomst mellan företag i
interessegemenskap (90/4361EEG)**

DE HÖGA AVTALSSLUTANDE PARTERNA I FÖRDRAGET OM EUROPEISKA
EKONOMISKA GEMENSKAPEN,

SOM ÄR ANGELÄGNA att tillämpa artikel 220 i fördraget enligt vilken de åtar sig att
inleda förhandlingar i syfte att till förmån för sina medborgare säkerställa avskaffandet av
dubbelbeskattning inom gemenskapen,

SOM INSER betydelsen av att avskaffa dubbelbeskattning vid justering av inkomster mel-
lan företag i intressegemenskap,

HAR BESLUTAT att ingå denna konvention och har för detta ändamål som befullmäktiga-
de utsett

HANS MAJESTÄT BELGARNAS KONUNG

Philippe de SCHOUTHEETE de Tervarent,
utomordentlig och befullmäktigad ambassadör,

HENNES MAJESTÄT DROTTNINGEN AV DANMARK

Niels Helveg Peter Sen, ekonomiminister,

FÖRBUNDSREPUBLICEN TYSKLANDS PRESIDENT

Theo Waigel, förbundets finansminister,
Jürgen Trumpf, utomordentlig och befullmäktigad ambassadör,

HELLENSKA REPUBLIKENS PRESIDENT

Ioannis Palaiokrassas, finansminister,

HANS MAJESTÄT KONUNGEN AV SPANIEN

Grlos Solchaga Catalan, ekonomi- och finansminister,

FRANSKA REPUBLIKENS PRESIDENT

Jean Vidal, utomordentlig och befullmäktigad ambassadör,

IRLANDS PRESIDENT

Albert Reynolds, finansminister,

ITALIENSKA REPUBLIKENS PRESIDENT

Stefano DE LUCA, statssekreterare i finansministeriet,

HENNES KUNGLIGA HÖGHET STORHERTIGINNAN AV LUXEMBURG

Jean-Claude JUNCKER, budgetminister, finansminister och arbetsmarknadsminister,

HENNES MAJESTÄT DROTTNINGEN AV NEDERLÄNDERNA

P. C. NIEMAN, utomordentlig och befullmäktigad ambassadör,

PORTUGISISKA REPUBLIKENS PRESIDENT

Miguel BELEZA, finansminister,

HENNES MAJESTÄT DROTTNINGEN AV FÖRENADE KONUNGARIKET
STORBRIANNIEN OCH NORDIRLAND

David H. A. HANNAY KCMG, utomordentlig och befullmäktigad ambassadör,

SOM, församlade i rådet och efter att ha utväxlat sina fullmakter och funnit dem vara i god och behörig form,

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

KAPITEL 1

**KONVENTIONENS
TILLÄMPNINGSSOMRÅDE**

Artikel 1

1. Denna konvention skall tillämpas i de fall då inkomst som förvärfvas av ett företag i en avtalsslutande stat även ingår eller sannolikt kommer att ingå i den skattepliktiga inkomst som förvärfvas av ett företag i en annan avtalsslutande stat på grund av att de principer som anges i artikel 4 och som tillämpas direkt eller genom motsvarande bestämmelser i den berörda statens lagstiftning, inte följs.

2. Vid tillämpningen av denna konvention skall ett fast driftställe som ett företag i en avtalsslutande stat har i en annan avtalsslutande stat anses som ett företag i den stat där det är beläget.

3. Punkt 1 tillämpas även i fall då något av de berörda företagen redovisar förlust i stället för vinst.

Artikel 2

1. Denna konvention skall tillämpas på inkomstskatter.

2. De för närvarande utgående skatter, på vilka konventionen skall tillämpas, är särskilt:

a) I Belgien:

— impôt des personnes physiques/personenbelasting,

— impôts des sociétés/vennootschapsbelasting,

— impôts des personnes morales/rechtspersonenbelasting,

— impôts des non-résidents/belasting der niet-verbli jfholders,

— taxe communale et taxe d'agglomération additionnelles a l'impôt des personnes physiques/aanvullende gemeentebelasting en agglomeratiebelasting op de personen belasting.

b) I Danmark:

— selskabsskat,

— indkomstskat til staten,

— kommunale indkomstskat,

— amtskommunal indkomstskat,

- saerlig indkomstskat,
 - kirkeskat,
 - udbyttesskat,
 - renteskat,
 - royaltyskat,
 - frigerelsesafgift.
 - c) I Förbundsrepubliken Tyskland:
 - Einkommensteuer,
 - Körperschaftsteuer,
 - Gewerbesteuer, i den utsträckning som denna skatt grundas på inkomst av handel.
 - d) I Grekland:
 - foros eisodimatos fysikon prosopon,
 - foros eisodimatos nomikon prosopon,
 - eisfora yper ton epicheiriseon ydrefsis kai apochetefsisis;
 - e) I Spanien:
 - impuesto sobre la renta de las personas fisicas,
 - impuesto sobre sociedades;
 - f) I Frankrike:
 - impôt sur le revenu,
 - impôt sur les sociétés.
 - g) I Irland:
 - Income tax,
 - Corporation tax.
 - h) I Italien:
 - imposta sul reddito delle persone fisiche,
 - imposta sul reddito delle persone giuridiche,
 - imposta locale sul reddito.
 - i) I Luxemburg:
 - impôt sur le revenu des personnes physiques,
 - impôt sur le revenu des collectivités,
 - impôt commercial dans la mesure où cet impôt est assis sur les bénéfices d'exploitation.
 - j) I Nederländerna:
 - inkomstenbelasting,
 - vennootschapsbelasting.
 - k) I Portugal:
 - imposto sobre o rendimento das pessoas singulares,
 - imposto sobre o rendimento das pessoas colectivas,
 - decrãma para os municípios sobre o imposto sobre o rendimento das pessoas colectivas.
 - l) I Förenade kungariket:
 - income tax,
 - corporation tax.
3. Konventionen tillämpas även på skatter av samma eller i huvudsak likartat slag, som efter undertecknandet av konventionen på-

förs vid sidan av eller i stället för de för närvarande utgående skatterna. De behöriga myndigheterna i de avtalsslutande staterna skall meddela varandra ändringar som gjorts i respektive skattelagstiftning.

KAPITEL 2

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Avsnitt 1

Definitioner

Artikel 3

1. Vid tillämpningen av denna konvention avses med uttrycket behörig myndighet följande:

- I Belgien:
Le ministre des finances eller hans befullmäktigade ombud,
De Minister van Financiën eller hans befullmäktigade ombud.
- I Danmark:
Skatteministern eller hans befullmäktigade ombud.
- I Förbundsrepubliken Tyskland:
Der Bundesminister der Finanzen eller hans befullmäktigade ombud.
- I Grekland:
O Ypourgos ton Oikonomikon eller hans befullmäktigade ombud.
- I Spanien:
El Ministro de Economía eller hans befullmäktigade ombud.
- I Frankrike:
Le ministre chargé du budget eller hans befullmäktigade ombud.
- I Irland:
The Revenue Commissioners eller deras befullmäktigade ombud.
- I Italien:
Il Ministro delle Finanze eller hans befullmäktigade ombud.
- I Luxemburg:
Le ministre des finances eller hans befullmäktigade ombud.
- I Nederländerna:
De Minister van Financiën eller hans befullmäktigade ombud.
- I Portugal:
O Ministro das Finanças eller hans befullmäktigade ombud.

— I Förenade konungariket:
The Commissioners of Inland Revenue

eller deras befullmäktigade ombud.

2. Såvida inte sammanhanget föranleder annat skall varje uttryck som inte definierats i konventionen ha den betydelse som uttrycket har i det avtal om undvikande av dubbelbeskattning som de berörda staterna har ingått.

Avsnitt 2

Principer som tillämpas vid justering av inkomst mellan företag i intressegemenskap och vid bestämmandet av inkomst hänförlig till fasta driftställen

Artikel 4

Vid tillämpningen av denna konvention skall följande principer tillämpas: I fall då

a) ett företag i en avtalsslutande stat direkt eller indirekt deltar i ledningen eller kontrollen av ett företag i den andra avtalsslutande staten eller äger del i detta företags kapital, eller

b) samma personer direkt eller indirekt deltar i ledningen eller kontrollen av såväl ett företag i en avtalsslutande stat som ett företag i den andra avtalsslutande staten eller äger del i båda dessa företags kapital iakttas följande:

Om mellan företagen ifråga om handelsförbindelser eller finansiella förbindelser avtalas eller föreskrivs villkor, som avviker från dem som skulle ha avtalats mellan av varandra oberoende företag, får all inkomst som utan sådana villkor skulle ha tillkommit det ena företaget men som på grund av villkoren i fråga inte tillkommit detta företag inräknas i detta företags inkomst och beskattas i överensstämmelse därmed.

2. Om ett företag i en avtalsslutande stat bedriver rörelse i en annan avtalsslutande stat från ett där beläget fast driftställe, hänförs till det fasta driftstället den inkomst som det kan antas att driftstället skulle ha förvärvat, om det varit ett fristående företag, som bedrivit verksamhet av samma eller liknande slag under samma eller liknande villkor och självständigt avslutat affärer med det företag till vilket driftstället hör.

Artikel 5

Om ett företag i en avtalsslutande stat avser att justera ett företags inkomst i enlighet med de principer som anges i artikel 4, skall den i god tid meddela företaget om detta och ge företaget tillfälle att underrätta det

andra företaget så att det i sin tur kan underrätta den andra avtalsslutande staten.

Den avtalsslutande stat som lämnar ett sådant meddelande skall emellertid inte förhindras att genomföra den planerade justeringen.

Om båda företagen och den andra avtalsslutande staten godtar justeringen efter att ha blivit underrättade skall artiklarna 6 och 7 inte tillämpas.

Avsnitt 3

Ömsesidig överenskommelse och skiljedomsförfarande

Artikel 6

1. Om i ett fall där denna konvention skall tillämpas ett företag anser att de principer som anges i artikel 4 inte har iakttagits kan företaget, utan att detta påverkar företagets rätt att använda sig av de rättsmedel som finns i de avtalsslutande staternas interna rättsordning, lägga fram saken för den behöriga myndigheten i den avtalsslutande stat där företaget eller dess fasta driftställe är beläget. Saken skall läggas fram inom tre år efter den första anmälan av den åtgärd som medför eller sannolikt kan medföra dubbelbeskattning enligt artikel 1.

Företaget skall samtidigt till den behöriga myndigheten uppge vilka andra avtalsslutande stater som kan vara berörda av ärendet. Den behöriga myndigheten skall utan dröjsmål underrätta de behöriga myndigheterna i dessa andra avtalsslutande stater.

2. Om den behöriga myndigheten finner invändningen grundad men inte själv kan få till stånd en tillfredsställande lösning, skall myndigheten söka lösa saken genom ömsesidig överenskommelse med den behöriga myndigheten i någon annan berörd avtalsslutande stat, i syfte att undanröja dubbelbeskattning i enlighet med de principer som anges i artikel 4. Överenskommelse som träffas genomförs utan hinder av tidsgränser i de berörda avtals slutande staternas interna lagstiftning.

Artikel 7

1. Om de berörda behöriga myndigheterna inte lyckas uppnå en uppgörelse för att undanröja den dubbelbeskattning till vilken hänvisning sker i artikel 6 inom två år från den dag fallet för första gången lades fram för den ena behöriga myndigheten, skall en

rådgivande kommitté inrättas som får i uppdrag att yttra sig i dubbelbeskattningsfrågan.

Företagen kan använda de rättsmedel som finns enligt de berörda avtalsslutande staternas interna lagstiftning. Om saken emellertid har hänvisats till domstol börjar tvåårsfristen enligt punkt 1 att löpa från den dag då domen i högsta instans meddelades.

2. Utan hinder av att saken lagts fram för den rådgivande kommittén, får en avtalsslutande stat inleda eller fullfölja vidtagna rättsliga åtgärder eller administrativa förfaranden i fallet i fråga.

3. Om de behöriga myndigheterna i en avtalsslutande stat enligt den interna lagstiftningen inte kan avvika från ett beslut av sina rättsliga organ, skall punkt 1 endast tillämpas om företaget i intressegemenskap i denna stat har låtit tiden för överklagande löpa ut eller återkallat överklagandet före beslutet. Denna punkt är inte tillämplig på överklaganden som gäller andra förhållanden än dem som avses i artikel 6.

4. De behöriga myndigheterna kan i samråd med de berörda företagen i intressegemenskap komma överens om att bortse från de tidsfrister som anges under punkt 1.

5. Om bestämmelserna i punkterna 1-4 inte tillämpas, skall de rättigheter som varje företag i intressegemenskap har enligt artikel 6 förbli oinskränkta

Artikel 8

1. Den behöriga myndigheten i en avtalsslutande stat är inte skyldig att inleda ett förfarande om ömsesidig överenskommelse eller att inrätta den rådgivande kommitté som avses i artikel 7, om det till följd av ett rättsligt eller administrativt förfarande slutgiltigt fastslås att ett av de berörda företagen kan komma att träffas av allvarliga påföljder på grund av handlingar som medför justering av inkomst enligt artikel 4.

2. Om ett rättsligt eller administrativt förfarande för att avgöra om ett av de berörda företagen genom handlingar som medför justering av inkomst enligt artikel 4 kan komma att träffas av allvarliga påföljder pågår samtidigt med ett av de förfaranden som avses i artiklarna 6 och 7 kan de behöriga myndigheterna skjuta upp dessa senare förfaranden tills det rättsliga eller administrativa förfarandet är avslutat.

Artikel 9

1. Den rådgivande kommitté som avses i

artikel 7.1 skall, förutom ordföranden, bestå av

— två företrädare för varje berörd behörig myndighet. Antalet kan dock i samråd med de behöriga myndigheterna begränsas till ett,

— ett jämnt antal oberoende personer som enhälligt utses av de berörda behöriga myndigheterna bland de personer som förekommer i förteckningen enligt punkt 4 eller, i annat fall, genom lottning.

2. När de oberoende personerna utses skall samtidigt en suppleant utses för var och en av dem i enlighet med reglerna för utseende av de oberoende personerna för det fall de oberoende personerna skulle vara förhindrade att utöva sina åligganden.

3. Vid lottning kan varje behörig myndighet motsätta sig att en oberoende person utses under sådana omständigheter som i förväg överenskommit mellan de behöriga myndigheterna samt i någon av följande situationer:

— när personen i fråga är anställd hos någon av de berörda skatteförvaltningarna eller utför uppgifter för någon av dessa förvaltningars räkning,

— när personen i fråga är eller har varit innehavare av en betydande ägarandel i samtliga eller något av företagen i intressegemenskap eller är eller har varit anställd eller rådgivare i samtliga eller något av dessa företag,

— när personen i fråga inte ger tillräckliga garantier för att vara opartisk vid avgörandet av det eller de spörsmål det gäller.

4. Det skall upprättas en förteckning över personer som skall bestå av alla oberoende personer som är utsedda av de avtalsslutande staterna. Varje avtalsslutande stat skall därför utse fem personer och underrätta generalsekreteraren för Europeiska gemenskapernas råd om detta.

Dessa personer skall vara medborgare i en avtalsslutande stat och vara bosatta i konventionens territoriella tillämpningsområde. De skall vara sakkunniga och oberoende

De avtalsslutande staterna kan göra ändringar i förteckningen enligt första stycket. I detta fall skall meddelande om ändringarna utan dröjsmål ske till generalsekreteraren för Europeiska gemenskapernas råd.

5. De företrädare och oberoende personer som utses enligt punkt 1 väljer en ordförande från den förteckning som avses i punkt 4, utan att det påverkar varje berörd behörig myndighets rätt att motsätta sig att den så-

lunda valda oberoende personen utses i något av de fall som avses i punkt 3.

Ordföranden skall inneha de kvalifikationer som krävs för att inneha det högsta domarämbetet i sitt hemland eller vara en erkänt duglig praktiserande jurist.

6. Ledamöterna i rådgivande kommittén skall ha tystnadsplikt vad gäller de förhållanden som kommer till deras kännedom genom förfarandet. De avtalsslutande staterna skall anta alla nödvändiga bestämmelser för att bestraffa varje brott mot tystnadsplikten. De skall informera Europeiska gemenskapernas kommission om de åtgärder som vidtagits. Europeiska gemenskapernas kommission skall informera övriga avtalsslutande stater.

7. De avtalsslutande staterna skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att rådgivande kommittén skall kunna sammanträda utan dröjsmål när ärenden hänskjutits till den.

Artikel 10

1. Såvitt avser det förfarande som avses i artikel 7 kan de berörda företagen i intressegemenskap till rådgivande kommittén lämna alla upplysningar och allt bevismaterial eller alla handlingar som enligt deras uppfattning sannolikt kan komma till användning för att fatta ett beslut. Företagen och de behöriga myndigheterna i de berörda avtalsslutande staterna skall efterkomma varje begäran från rådgivande kommittén om upplysningar, bevismaterial eller handlingar. Detta innebär dock inte att de behöriga myndigheterna i de avtalsslutande staterna är skyldiga att

a) vidta förvaltningsåtgärder som avviker från intern lagstiftning eller vedertagen administrativ praxis,

b) lämna upplysningar som inte är tillgängliga enligt intern lagstiftning eller inom ramen för vedertagen administrativ praxis,

c) lämna upplysningar som skulle röja afärshemlighet, industri-, handels- eller yrkeshemlighet eller i näringsverksamhet nyttjat förfaringsätt eller upplysningar, vilkas överlämnande skulle strida mot allmänna hänsyn (ordre public).

2. Varje företag i intressegemenskap kan på egen begäran inställa sig eller företrädas inför rådgivande kommittén. På kommitténs begäran skall varje företag i intressegemenskap inställa sig eller låta sig företrädas inför kommittén.

Artikel 11

1. Den rådgivande kommitté som avses i artikel 7 skall yttra sig senast sex månader från dagen då ärendet hänskjöts till den.

Den rådgivande kommittén skall grunda sitt yttrande på artikel 4.

2. Den rådgivande kommittén skall anta sitt yttrande med enkel majoritet. De berörda behöriga myndigheterna kan komma överens om ytterligare regler för förfarandet.

3. Kostnaderna för den rådgivande kommitténs arbete skall med undantag av de kostnader som företagen i intressegemenskap ådragit sig fördelas jämnt mellan de berörda avtalsslutande staterna.

Artikel 12

1. De behöriga myndigheter som deltar i förfarandet enligt artikel 7 skall på grundval av bestämmelserna i artikel 4 enhälligt fatta ett beslut för att undanröja dubbelbeskattningen inom sex månader efter det att den rådgivande kommittén har avgivit sitt yttrande.

De behöriga myndigheterna kan fatta ett beslut som avviker från den rådgivande kommitténs yttrande. Om de inte kan uppnå enighet om detta är de skyldiga att handla i enlighet med yttrandet.

2. De behöriga myndigheterna kan enas om att offentliggöra beslutet enligt punkt 1 under förutsättning att de berörda företagen samtycker till det.

Artikel 13

Den omständigheten att de avtalsslutande staterna har fattat ett slutgiltigt beslut om beskattningen av inkomster som härrör från en transaktion mellan företag i intressegemenskap hindrar inte att förfarandena enligt artiklarna 6 och 7 utnyttjas.

Artikel 14

Vid tillämpningen av denna konvention anses dubbelbeskattningen av vinster vara undanröjd

a) om inkomsterna tas med i beräkningen av de skattepliktiga inkomsterna i endast en stat, eller

b) om den skatt som påförs dessa inkomster i en stat minskas med ett belopp som är lika stort som den skatt som påförs i den andra staten.

KAPITEL 3

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 15

Denna konvention påverkar inte de mer omfattande förpliktelser för att undanröja dubbelbeskattning vid justering av inkomst mellan företag i intressegemenskap som följer av andra konventioner som de avtalsslutande staterna har slutit eller kommer att sluta eller av dessa staters interna lagstiftning.

Artikel 16

1. Det territoriella tillämpningsområdet för denna konvention är det som fastställs i artikel 227.1 i Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen, utan att det påverkar tillämpningen av punkt 2 i den här artikeln.

2. Denna konvention skall inte tillämpas på

- de franska territorier som anges i bilaga IV till Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,
- Färöarna och Grönland.

Artikel 17

Denna konvention skall ratificeras av de avtalsslutande staterna. Ratifikationsinstrumenten skall deponeras hos generalsekretären för Europeiska gemenskapernas råd.

Artikel 18

Denna konvention träder i kraft den första dagen i den tredje månad som följer efter det att det sista ratifikationsinstrumentet har deponerats. Den skall tillämpas på de fördragen enligt artikel 6.1 som inleds efter ikraftträdandet.

Artikel 19

Generalsekretären för Europeiska gemenskapernas råd skall till signatärstaterna anmäla

- a) deponeringen av varje ratifikationsinstrument,
- b) datum för denna konventions ikraftträdande,
- c) förteckningen med oberoende personer som utses av de avtalsslutande staterna i enlighet med artikel 9.4 samt de ändringar som görs i förteckningen.

Artikel 20

Denna konvention ingås för en period av fem år. Sex månader före utgången av denna tid skall de avtalsslutande staterna sammanträda för att besluta om en förlängning av konventionen och om varje annan åtgärd som eventuellt skall vidtas med hänsyn till den.

Artikel 21

Varje avtalsslutande stat kan när som helst begära en översyn av konventionen. I sådant fall skall en konferens för översyn sammankallas av ordföranden för Europeiska gemenskapernas råd.

Artikel 22

Denna konvention, som är upprättad i ett enda original på danska, engelska, franska, grekiska, irländska, italienska, nederländska, portugisiska, spanska och tyska språken, vilka samtliga tio texter är lika giltiga, skall deponeras i arkiven hos Europeiska gemenskapernas råds generalsekretariat. Generalsekretären skall överlämna en bestyrkt kopia till var och en av regeringarna i signatärstaterna.

SLUTAKT

DE HÖGA AVTALSSLUTANDE PARTERNAS BEFULLMÄKTIGADE,

samlade vid ett möte i Bryssel den 23 juli nittonhundranittio för att underteckna konventionen om undanröjande av dubbelbeskattning vid justering av inkomst mellan företag i intressegemenskap,

har vid undertecknandet av denna konvention

a) antagit följande gemensamma förklaringar som skall fogas till denna slutakt:

— förklaring om artikel 4.1, —förklaring om artikel 9.6, —förklaring om artikel 13.

b) noterat följande ensidiga förklaringar som skall fogas till denna slutakt:

— förklaring av Frankrike och Förenade konungariket om artikel 7,

— ensidiga förklaringar av de avtalsslutande staterna om artikel 8,

— förklaring av Förbundsrepubliken Tyskland om artikel 16.

TILL BEVIS HÄRPÅ har undertecknade befullmäktigade undertecknat denna slutakt.

Som skedde i Bryssel den tjugotredje juli nittonhundranittio.

GEMENSAMMA FÖRKLARINGAR**Förklaring om artikel 4.1**

Bestämmelserna i punkt 4.1 omfattar såväl sådana fall då en transaktion genomförs direkt mellan två rättsligt sett självständiga företag som sådana fall då en transaktion genomförs mellan ett av företagen och det andra företagets fasta driftställe som är beläget i en tredje avtalsslutande stat.

Förklaring om artikel 9.6

Medlemsstaterna får fritt besluta om arten och räckvidden av lämpliga bestämmelser som de antar för att bestraffa brott mot tystnadsplikten.

Förklaring om artikel 13

Om de beslut om beskattning som ger upphov till förfarandena enligt artiklarna 6 och 7 har ändrats i en eller flera avtalsslutande stater efter slutförandet av förfarandet enligt artikel 6 eller sedan beslutet enligt artikel 12 har fattats och om detta medför en dubbelbeskattning enligt artikel 1 genom att resultatet av detta förfarande eller detta beslut tillämpas, skall bestämmelserna i artiklarna 6 och 7 tillämpas.

ENSIDIGA FÖRKLARINGAR

Förklaring om artikel 7

Frankrike och Förenade kungariket förklarar att de kommer att tillämpa bestämmelserna i artikel 7.3.

Ensidiga förklaringar av de avtalsslutande staterna om artikel 8

Belgien

Med *allvarlig påföljd* avses en straffrättslig eller administrativ påföljd i fall som rör

— antingen ett brott mot allmän lag i syfte att undvika skatt,

— eller en överträdelse av bestämmelserna i inkomstskattelagen eller dess tillämpningsföreskrifter med bedrägligt uppsåt eller i uppsåt att skada.

Danmark

Med uttrycket *allvarlig påföljd* avses en påföljd för uppsåtligt bron mot straffrätten eller speciallagstiftningen i sådana fall som inte kan behandlas på administrativ väg.

En överträdelse av bestämmelser i skattelagstiftningen kan i allmänhet behandlas på administrativ väg när denna inte bedöms medföra svårare straff än böter.

Tyskland

En överträdelse av skattelagarna som bestraffas med en *allvarlig påföljd* är en överträdelse av skattelagarna som bestraffas med frihetsberövande, böter eller vite.

Grekland

Enligt grekisk skattelagstiftning bestraffas ett företag med *allvarliga påföljder*

1. om det inte lämnar in deklARATIONER eller lämnar in oriktiga deklARATIONER såvitt avser skatter, pålagor eller avgifter som enligt gällande bestämmelser skall innehållas och inbetalas till staten eller, såvitt avser mervärdesskatt, skatt på omsättningen eller särskild skatt på lyxvaror, om det totala beloppet av ovannämnda skatter, pålagor och avgifter som skall innehållas och inbetalas till staten

på grund av handel eller annan verksamhet under sex månader överstiger sexhundra tusen (600 000) grekiska drakmer eller en miljon (1 000 000) grekiska drakmer under ett kalenderår,

2. om det inte lämnar in inkomstskattedeclaration, om skatten för den icke-deklarerade inkomsten överstiger trehundratusen (300 000) grekiska drakmer,

3. om det inte tillhandahåller de handlingar som föreskrivs i lagen om uppgifter för beskattningen,

4. om det tillhandahåller uppgifter till vilka hänvisning sker i punkt 3 vilka är oriktiga såvitt avser kvantitet, pris per enhet eller värde, om oriktigheten medför att skillnaden uppgår till mer än 10 % av varornas, tjänsternas eller generellt sett transaktionernas samlade kvantitet eller värde,

5. om det inte på ett riktigt sätt håller sig med den bokföring och de handlingar som föreskrivs i lagen om uppgifter för beskattningen, om oriktigheten har konstaterats vid en sedvanlig kontroll, vars resultat har bekräftats antingen genom ett administrativt beslut rörande avvikelserna eller därför att tiden för överklagande har gått ut eller som en följd av ett slutligt beslut av en administrativ domstol, förutsatt att skillnaden mellan bruttoinkomst och deklarerad inkomst överstiger tjugo procent (20 %) och i vart fall inte understiger en miljon (1 000 000) grekiska drakmer,

6. om det inte iakttar den skyldighet att hålla sig med bokföring och handlingar som framgår av relevanta bestämmelser i lagen om uppgifter för beskattningen,

7. om det utfärdar falska fakturor eller skenfakturor eller självt förfalskar fakturor i samband med leverans av varor eller tjänster eller andra handlingar för beskattningen enligt punkt 3 ovan.

En handling för beskattningen anses falsk om den har stansats eller stämpats på något sätt utan att uppgift om bestyrkande har införts i den behöriga skattemyndighetens relevanta böcker, i den mån underlåtenheten att ombesörja sådant införande har sken med kännedom om att sådant bestyrkande krävs för handlingen för beskattning. En handling för beskattning anses också falsk om innehållet och andra uppgifter i originalet eller kopian avviker från vad som anges på handlingens talong.

En handling för beskattning anses vara en skenhandling om den har utfärdats för en transaktion, för att omsätta varor eller för något annat ändamål som inte ingår i totalbeloppet eller för en transaktion som utförts av andra personer än dem som anges på handlingen.

8. om det är medvetet om uppsåtet med den vidtagna åtgärden och på något sätt medverkar i att framställa falska handlingar för beskattning eller är medvetet om att handlingarna är falska handlingar eller skenhandlingar och på något sätt medverkar till att de upprättas eller godtar falska handlingar, skenhandlingar eller förfälskade handlingar i syfte att dölja material som är av betydelse för beskattningen.

Spanien

Uttrycket *allvarliga påföljder* omfattar administrativa påföljder för allvarliga skatteöverträdelser samt de straffrättsliga påföljderna för brott som begåtts gentemot skattemyndigheterna.

Frankrike

Uttrycket *allvarliga påföljder* omfattar straffrättsliga påföljder och skatterättsliga påföljder såsom påföljder för deklaration som inte lämnats in trots anmaning, avsaknad av god tro, bedrägliga förfaranden, hindrande av skattekontroll, dold ersättning eller utdelning och rättsmissbruk.

Irland

Uttrycket *allvarliga påföljder* omfattar påföljderna för den som

- a) underlåter att lämna deklaration,
- b) edrägligt eller oaktsamt lämnar oriktig deklaration,
- c) underlåter att hålla sig med lämplig bokföring,
- d) underlåter att tillhandahålla handlingar och böcker för kontroll,
- e) hindrar tjänstemän som på grund av lag utövar myndighet,
- f) underlåter att deklarera skattepliktiga inkomster,
- g) lämnar oriktiga uppgifter för att erhålla skatteavdrag.

Följande bestämmelser reglerar dessa överträdelser per den 3 juli 1990:

- 1967 års Income Tax Act, del XXXV,
- 1968 års Finance Act, avsnitt 6,
- 1976 års Corporation Tax Act, del XIV,
- 1983 års Finance Act, avsnitt 94.

Vidare gäller även sådana senare bestämmelser som ersätter, ändrar eller till dags dato kompletterar ovanstående bestämmelser

Italien

Med uttrycket *allvarliga påföljder* avses påföljder för olagliga handlingar som enligt intern lagstiftning utgör skattebrott.

Luxemburg

Luxemburg betraktar som *allvarliga påföljder* sådana påföljder som enligt den andra avtalsslutande statens förklaring anses vara sådana enligt artikel 8.

Nederländerna

Med uttrycket *allvarliga påföljder* avses varje påföljd som utdöms av en domare för en sådan uppsåtlig handling som anges i artikel 68 i den allmänna skattelagen.

Portugal

Uttrycket *allvarliga påföljder* omfattar såväl straffrättsliga påföljder som skatterättsliga påföljder som tillämpas på överträdelser med bedrägligt uppsåt eller för vilka bötesbeloppet överstiger en miljon (1 000 000) portugisiska escudos.

Förenade konungariket

Förenade konungariket kommer att tolka uttrycket *allvarliga påföljder* såsom omfattande straffrättsliga och administrativa påföljder med avseende på bedrägligt eller oaktsamt avgivande av oriktig bokföring, oriktiga ansökningar eller oriktiga deklarationer, lämnande av redovisningar, ansökningar om skattebefrielser, skattelättnader eller skatteåterbäringar eller deklarationer som är oriktiga, i syfte att skattefuska eller av oaktsamhet.

**Förklaring av Förbundsrepubliken Tyskland
om artikel 16**

Förbundsrepubliken Tysklands regering

förbehåller sig rätten att vid deponeringen av ratifikationsinstrumentet förklara att konventionen även skall gälla för förbundslandet Berlin.

PROTOKOLL I SAMBAND MED UNDERTECKNANDET

av konventionen om Republiken Österrikes, Republiken Finlands och Konungariket Sveriges anslutning till konventionen om undanröjande av dubbelbeskattning vid justering av inkomst mellan företag i intressegemenskap

De befullmäktigade ombuden för Konungariket Belgien, Konungariket Danmark, Förbundsrepubliken Tyskland, Helleniska republiken, Konungariket Spanien, Franska republiken, Irland, Italienska republiken, Storher-tigdömet Luxemburg, Konungariket Neder-länderna, Republiken Österrike, Portugisiska republiken, Republiken Finland, Konungari- ket Sverige och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland undertecknade den 21 december i Bryssel konventionen om Republiken Österrikes, Republiken Finlands och Konungariket Sveriges anslutning till konventionen om undanröjande av dubbelbe- skattning vid justering av inkomst mellan företag i intressegemenskap.

Vid detta tillfälle antecknade de följande ensidiga förklaringar beträffande artikel 8 i konventionen om undanröjande av dubbelbe- skattning vid justering av inkomst mellan företag i intressegemenskap:

Förklaring av Republiken Österrike

Med överträdelse som kan medföra en *all-*

varlig påföljd avses varje avsiktlig eller oaktsam sänkning av skatt eller avgift som kan medföra påföljder enligt den straffrätt- sliga lagstiftningens bestämmelser på skatte- området.

Förklaring av Republiken Finland

Uttrycket *allvarliga påföljder* omfattar de straffrättsliga och administrativa sanktioner som gäller för överträdelser av skattelagstift- ningen.

Förklaring av Konungariket Sverige

Med en överträdelse av skattelagstiftning- en som kan medföra en *allvarlig påföljd* av- ses varje överträdelse av skattelagstiftningen vilken medför påföljd i form av fängelse, böter eller administrativ sanktion.

Som skedde i Bryssel den tjugoförsta de- cember nittonhundranittiofem.